

32003R0142

28.1.2003

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 23/9

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 142/2003**z dnia 27 stycznia 2003 r.****kończące postępowanie ochronne odnoszące się do niektórych wyrobów stalowych i przewidujące zwrot niektórych należności celnych**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 3285/94 z dnia 22 grudnia 1994 r. w sprawie wspólnych reguł przywozu i uchylające rozporządzenie (WE) nr 518/94 ⁽¹⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 2474/2000 ⁽²⁾, w szczególności jego art. 7,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 519/94 z dnia 7 marca 1994 r. w sprawie wspólnych reguł przywozu z niektórych państw trzecich i uchylającego rozporządzenia (EWG) nr 1765/82, (EWG) nr 1766/82 oraz (EWG) nr 3420/83 ⁽³⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1138/98 ⁽⁴⁾, w szczególności jego art. 6,

po konsultacjach w Komitecie Doradczym ustanowionym odpowiednio na mocy art. 4 rozporządzenia (WE) nr 3285/94 i rozporządzenia (WE) nr 519/94,

a także mając na uwadze, co następuje:

PROCEDURA

- (1) Dnia 6 marca 2002 r. niektóre Państwa Członkowskie („zainteresowane Państwa Członkowskie”) powiadomiły Komisję, że tendencje w przywozie wskazują na potrzebę zastosowania środków ochronnych, złożyły informacje zawierające dostępne dowody ustalone na podstawie art. 10 rozporządzenia (WE) nr 3285/94 i art. 8 rozporządzenia (WE) nr 519/94 i wystąpiły do Komisji z wnioskiem o wprowadzenie tymczasowych środków ochronnych i wszczęcie dochodzenia w celu wprowadzenia środków ochronnych.
- (2) Zainteresowane Państwa Członkowskie twierdzą, że ostatnio doszło do znacznego wzrostu przywozu pewnych wyrobów stalowych i że zamknięcie rynku USA spowodowane przez środki ochrony w polityce handlowej wprowadzone przez to państwo nie tylko w znacznym stopniu pozbawiło producentów wspólnotowych ważnego rynku zbytu dla ich wywozu, ale także stworzyło warunki dla wielkiego przesunięcia handlu stalą z USA w kierunku Wspólnoty Europejskiej („Wspólnoty”). Zainteresowane Państwa są zdania, że stal przeznaczona wcześniej dla USA będzie przekierowywana do Wspólnoty. Mogłoby to doprowadzić do dramatycznego wzrostu już wysokiego poziomu przywozu po niskich cenach, powiększając istniejące już poważne zakłócenia na rynku stali Wspólnoty z powodu wcześniej zwiększonego przywozu, który zagroził poważnymi szkodami dla producentów wspólnotowych.
- (3) Zainteresowane Państwa Członkowskie zaproponowały, aby producenci wspólnotowi złożyli odpowiednie informacje i domagały się pilnego przyjęcia wspólnotowych środków ochronnych, traktując sprawę jako niecierpiącą zwłoki, ponieważ każde opóźnienie w ich przyjęciu spowodowałoby trudne do naprawienia szkody.
- (4) Komisja poinformowała wszystkie Państwa Członkowskie o domniemanej sytuacji i skonsultowała się z nimi w sprawie warunków i tendencji w przywozie oraz poważnych szkód lub zagrożeń dla każdego z zainteresowanych sektorów, a także różnych aspektów sytuacji ekonomicznej i handlowej dotyczących przedmiotowych wyrobów wspólnotowych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 349 z 31.12.1994, str. 53.

⁽²⁾ Dz.U. L 286 z 11.11.2000, str. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 67 z 10.3.1994, str. 8.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 159 z 3.6.1998, str. 1.

- (5) W dniu 28 marca 2002 r. Komisja wszczęła dochodzenie w odniesieniu do poważnych szkód lub zagrożenia nimi dla wspólnotowych producentów wyrobów podobnych lub bezpośrednio konkurujących z pewnymi przywozonymi wyrobami stalowymi. Dwadzieścia jeden wyrobów stalowych objętych dochodzeniem to 1) zwoje walcowane na gorąco, 2) wyroby walcowane płaskie i blachy walcowane na gorąco, 3) wąskie taśmy walcowane na gorąco ze stali niestopowej, 4) wyroby płaskie walcowane na gorąco ze stali stopowej, 5) wyroby płaskie walcowane na zimno, 6) wyroby walcowane płaskie ze stali elektrotechnicznej (inne niż GOES), 7) wyroby walcowane płaskie z powłokami metalowymi, 8) wyroby walcowane płaskie z powłokami organicznymi, 9) wyroby cynowane, 10) blachy o formacie ćwiartkowym, 11) wyroby szerokie płaskie, 12) sztaby i kształtowniki lekkie ze stali niestopowej, 13) sztaby i kształtowniki lekkie ze stali stopowej, 14) pręty zbrojeniowe, 15) sztaby i profile lekkie ze stali nierdzewnej, 16) walcówka ze stali nierdzewnej, 17) druty ze stali nierdzewnej, 18) łączniki (< 609,6 mm), 19) kołnierze (inne niż ze stali nierdzewnej), 20) rury przewodowe gazowe i 21) profile wydrążone.
- (6) Tego samego dnia, na podstawie informacji zebranych i zweryfikowanych przed wszczęciem dochodzenia, zostały nałożone tymczasowe środki ochronne na grupę piętnastu wyrobów stalowych objętych dochodzeniem. Są to wyroby nr 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 17, 18 i 19, określone powyżej w akapicie 5.
- (7) Komisja przystąpiła do pełnego dochodzenia w odniesieniu do każdego z dwudziestu jeden wyrobów. Komisja oficjalnie poinformowała o tym producentów wywozujących i importerów oraz ich reprezentatywne stowarzyszenia, których może to dotyczyć, przedstawicieli państw wywozu i producentów wspólnotowych. Komisja przesłała kwestionariusze do wszystkich wymienionych stron i do tych, którzy zgłosili się w terminie określonym w zawiadomieniu o rozpoczęciu dochodzenia. Na podstawie art. 5 rozporządzenia Rady (WE) nr 519/94 i art. 6 rozporządzenia Rady (WE) nr 3285/94 Komisja umożliwiła stronom bezpośrednio zainteresowanym przedstawienie swoich stanowisk na piśmie i wnioskowanie o przesłuchanie.
- (8) Niektórzy eksporterzy, producenci wspólnotowi, importerzy i użytkownicy, ich odpowiednie stowarzyszenia, jak również rządy państw trzecich złożyły uwagi na piśmie. Wszystkim zainteresowanym stronom, które wniosowały o przesłuchanie w wyznaczonym terminie i które wskazały, że wyniki postępowania prawdopodobnie wpłyną na ich sytuację oraz że zaistniały szczególne powody do udziału w przesłuchaniu, zostało ono zapewnione. Uwagi w formie pisemnej i ustnej złożone przez strony zostały wzięte pod uwagę przy formułowaniu ostatecznych ustaleń. Komisja dążyła do zweryfikowania wszystkich informacji, jakie uznała za niezbędne w celu osiągnięcia definitywnych ustaleń. Weryfikacje zostały przeprowadzone w zakładach trzydziestu producentów wspólnotowych, dwunastu producentów eksportujących i dwóch importerów.
- (9) Wyniki dochodzenia w odniesieniu do wyrobów nr 1, 2, 3, 4, 5, 18 i 19 zostały wymienione w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1694/2002 ⁽¹⁾, które nałożyło ostateczne środki ochronne w odniesieniu do tych wyrobów, natomiast w odniesieniu do wyrobów nr 6, 7, 8, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 20 i 21 zostały one określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1695/2002 ⁽²⁾, które zakończyło postępowanie ochronne w odniesieniu do tych wyrobów, ustanowiło system monitorowania niektórych wyrobów stalowych i przewidziało zwrot niektórych należności celnych.
- (10) We wrześniu 2002 r., Komisja otrzymała nowe informacje w odniesieniu do wyrobów nr 9, 10 i 14, wskazujące, że tendencje w przywozie w 2002 r. okazały się znacznie silniejsze niż w 2001 r., i że wspólnotowi producenci ponieśli w 2002 r. straty finansowe, a ich sprzedaż uległa zmniejszeniu. Dlatego też Komisja uznała za właściwe kontynuowanie dochodzenia w odniesieniu do tych wyrobów. W związku z tym Komisja powiadomiła w dniu 11 grudnia 2002 r. ⁽³⁾, że, wobec wyjątkowych okoliczności opisanych w jej powiadomieniu, termin zakończenia dochodzenia dotyczącego środków ochronnych w odniesieniu do tych wyrobów został przedłużony z dnia 27 grudnia 2002 r. do dnia 27 lutego 2003 r. Komisja zażądała od wspólnotowych producentów i eksporterów dokonujących wywozu do Wspólnoty dalszych informacji, jakie uważała za niezbędne, i poddała je weryfikacji oraz przeprowadziła dalsze wizyty weryfikacyjne w obiektach 14 wspólnotowych producentów. Dochodzenia te są obecnie zakończone, a ich wyniki w odniesieniu do wyrobów nr 9, 10 i 14 zostały przedstawione poniżej.

⁽¹⁾ Dz.U. L 261 z 28.9.2002, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 261 z 28.9.2002, str. 124.

⁽³⁾ Dz.U. C 308 z 11.12.2002, str. 37.

WYNIKI DOCHODZEŃ

Wyrób nr 9: Wyroby cynowane*Przedmiotowy wyrób*

- (11) Przedmiotowy wyrób stanowią niektóre wyroby płaskie z żeliwa lub stali niestopowej:
- w zwojach, nieplaterowane, powlekane lub pokrywane, niepoddane dalszej obróbce poza walcowaniem na zimno, lub
 - powlekane lub pokrywane cyną, tlenkami chromu albo chromem i tlenkami chromu, malowane, lakierowane lub powlekane tworzywami sztucznymi, albo niektórymi innymi substancjami.
- (12) Przedmiotowy wyrób (zwany dalej „wyrobem cynowanym”) daje się obecnie sklasyfikować pod kodami CN 7209 18 99, 7210 11 10, 7210 11 90, 7210 12 11, 7210 12 19, 7210 12 90, 7210 50 10, 7210 50 90, 7210 70 31, 7210 90 33, 7211 23 51, 7212 10 10, 7212 10 91, 7212 10 93, 7212 10 99, 7212 40 10, 7212 40 95.
- (13) Wyroby cynowane wytwarzane są poprzez walcowanie na zimno blach żelaznych lub ze stali niestopowej oraz, w zależności od przypadku, malowane, lakierowane lub pokrywane cyną albo innymi materiałami. Są one zazwyczaj używane do wytwarzania cynowanych puszek i innych rodzajów opakowań zbiorczych.

Wzrost przywozu

- (14) Komisja przeanalizowała przywóz przedmiotowych wyrobów w latach 1997–2001, w kategoriach bezwzględnych i w stosunku do produkcji przeznaczonyj do sprzedaży i produkcji wspólnotowej ogółem włączając produkcję zarezerwowaną dla określonego odbiorcy („produkcja ogółem”). Komisja przeanalizowała również rozwój przywozu w 2002 r., w kategoriach zarówno bezwzględnych, jak i względnych. Poniższa tabela pokazuje ten rozwój dla każdego roku z okresu 1997 do 2001. Dla 2002 r. przywóz faktycznie mający miejsce do czerwca wykazano wraz z prognozą na cały rok.

Wyrób nr 9
Wyroby cynowane
Zużycie

	1997	1998	1999	2000	2001	2002 prognoza	2002 styczeń do czerwca
Ilość (w tonach)	3 947 987	4 147 807	3 932 959	4 249 024	3 889 003	4 006 821	2 109 939

Dane dotyczące przywozu	1997	1998	1999	2000	2001	2002 prognoza	2002 styczeń do czerwca
Ilość (w tonach)	338 999	479 313	616 680	536 302	524 836	547 780	299 709
Stopa wzrostu (%)		41,4	28,7	-13,0	-2,1	4,4	
Udział rynkowy (%)	8,6	11,6	15,7	12,6	13,5	13,7	14,2
Stosunek przywozu do produkcji ogółem (%)	7,5	10,1	14,4	11,4	12,1	12,4	12,9
Stosunek przywozu do produkcji sprzedanej (%)	7,5	10,3	14,5	11,5	12,2	12,6	13,2
Ceny jednostkowe (w EUR/tona)	n/a	583	539	676	596	550	557

	1998/1997	1999/1998	2000/1999	2001/2000	2002/2001
Ilości jako średnie ruchome (w tonach)	409 156	547 997	576 491	530 569	536 308

- (15) Przywóz przedmiotowego wyrobu wzrósł o 80 % w kategoriach bezwzględnych w latach 1997–1999, ale następnie spadł o 15 % w latach 1999–2001. Przywóz wzrósł w 2002 r. o 4 %. W stosunku zarówno do produkcji ogółem, jak i do produkcji przeznaczonyj do sprzedaży, przywóz wzrósł od około 7,5 % w 1997 r. do około 14,5 % w 1999 r. Spadł on ponownie do około 11,5 % w 2000 r., zanim ponownie wzrósł w 2001 r. W 2002 r. przywóz wzrósł w stosunku do zarówno produkcji ogółem, jak i do produkcji przeznaczonyj do sprzedaży, ale utrzymywał się poniżej swego poziomu z 1999 r.

Wniosek

- (16) W świetle spadku przywozu w latach 1999 i 2001, w kategoriach zarówno bezwzględnych jak i względnych, i bez względu na wzrost przywozu w 2002 r., nie można ustalić, że w ostatnich latach ma miejsce nagły, ostry i znaczny wzrost przywozu. Dlatego też Komisja doszła do wniosku, że nie są spełnione warunki dla przyjęcia ostatecznych środków ochronnych.

Wyrób nr 10: Blachy w formacie ćwiartkowym

Przedmiotowy wyrób

- (17) Przedmiotowy wyrób to:

niektóre wyroby płaskie z żeliwa lub stali niestopowej nie platerowane, powlekane ani pokrywane, nie w zwojach, niepoddawane obróbce innej niż walcowanie na gorąco:

- inne niż posiadające wzór wytłoczenia o szerokości 600 mm lub więcej oraz grubość przekraczającą 10 mm, obecnie dające się sklasyfikować (pod kodami CN ex 7208 51 30 (kod TARIC 7208 51 30 10), ex 7208 51 50 (kod TARIC 7208 51 50 10), ex 7208 51 91 (kod TARIC 7208 51 91 10), ex 7208 51 99 (kod TARIC 7208 51 99 10), lub o szerokości 2 050 mm lub więcej i grubości 4,75 mm lub więcej, ale nie przekraczającej 10 mm, obecnie dające się sklasyfikować pod kodem CN 7208 52 91 (kod TARIC 7208 52 91 10), lub
- o szerokości 600 mm lub więcej, inne niż niepoddane dalszej obróbce poza walcowaniem na gorąco, obecnie dające się sklasyfikować pod kodami CN 7208 90 10 i 7208 90 90,

niektóre wyroby płaskie z żeliwa lub stali niestopowej o szerokości wynoszącej 600 mm lub więcej, platerowane, powlekane lub pokrywane, inne niż platerowane, powlekane lub pokrywane cyną, ołowiem (włącznie z powłoką ołowiowo-cynową), cynkiem, tlenkami chromu, lub chromem i tlenkami chromu, glinem, albo malowane, lakierowane lub powlekane tworzywami sztucznymi; inne niż srebrzone, pozłacane, powlekane platyną lub emaliowane; niepoddane dalszej obróbce poza obróbką powierzchniową, włączając platerowanie, lub zwyczajnie pocięte w kształty inne niż prostokątne (włącznie z kwadratowymi), platerowane (EWWiS), obecnie dające się sklasyfikować pod kodem CN 7210 90 31, oraz

niektóre wyroby płaskie ze stali stopowej (innej niż stal nierdzewna), o szerokości 600 mm lub więcej, inne niż krzemowa stal elektrotechniczna lub stal szybkołnąca,

- niepoddawane dalszej obróbce poza walcowaniem na gorąco, nie w zwojach, inne niż o grubości mniejszej 4,75 mm (EWWiS), obecnie dające się sklasyfikować pod kodami CN 7225 40 20 i 7225 40 50; i
- inne niż niepoddawane dalszej obróbce poza walcowaniem na gorąco lub na zimno, inne niż powlekane lub pokrywane cynkiem, niepoddawane dalszej obróbce poza obróbką powierzchniową, włączając platerowanie, lub zwyczajnie pocięte w kształty inne niż prostokątne (włącznie z kwadratowymi) (EWWiS), obecnie dające się sklasyfikować pod kodem CN 7225 99 10.

- (18) Przedmiotowy wyrób jest wytwarzany w drodze walcowania blachy stalowej grubej z czterech stron. Jest on używany do wielu zastosowań, włącznie z przemysłem okrętowym, techniką rurową oraz wytwarzaniem rur i rurek.

Wzrost przywozu

- (19) Komisja przeanalizowała przywóz przedmiotowych wyrobów w okresie 1997–2001 r., w kategoriach bezwzględnych i w stosunku do produkcji na sprzedaż i produkcji Wspólnoty ogółem włączając produkcję zarezerwowaną dla określonego odbiorcy („produkcja ogółem”). Komisja przeanalizowała także rozwój przywozu w 2002 r., w kategoriach zarówno bezwzględnych, jak i względnych. Poniższa tabela pokazuje ten rozwój dla każdego roku w latach 1997 do 2001. Dla 2002 r., przywóz faktycznie mający miejsce do czerwca wykazano wraz z prognozą na cały rok.

Wyrób nr 10**Blachy w formacie ćwiartkowym***Zużycie*

	1997	1998	1999	2000	2001	2002 prognoza	2002 styczeń do czerwca
Ilość (w tonach)	9 198 227	10 069 103	8 207 564	8 699 946	9 045 288	8 411 598	4 552 723

Dane dotyczące przywozu

Przywóz ogółem	1997	1998	1999	2000	2001	2002 prognoza	2000 styczeń do czerwca
Ilość (w tonach)	1 811 787	2 285 468	1 423 355	1 173 890	1 715 357	1 453 445	775 131
Stopa wzrostu (%)		26,1	-37,7	-17,5	46,1	-15,3	-17,3
Udział w rynku (%)	19,7	22,7	17,3	13,5	19,0	17,3	17,0
Stosunek przywozu do produkcji ogółem (%)	16,6	20,4	14,7	11,5	17,0	15,3	16,4
Stosunek między przywozem i produkcją sprzedaną (w %)	19,7	24,3	17,9	13,3	19,7	18,1	19,3
Ceny jednostkowe (w EUR/tona)	269	330	268	320	323	332	330

	1998/1997	1999/1998	2000/1999	2001/2000	2002/2001
Ilości jako średnie ruchome (w tonach)	2 048 628	1 854 412	1 298 623	1 444 624	1 584 401

(20) Przywóz przedmiotowego wyrobu wzrósł w kategoriach bezwzględnych od 1,8 miliona ton w 1997 r. do 2,3 miliona ton w 1998 r., ale następnie spadł do 1,2 miliona ton w 2000 r., aby następnie ponownie wzrosnąć do 1,7 miliona ton w 2001 r. Podczas gdy w latach 2000–2001 miał miejsce duży wzrost, to wzrost ten należy rozpatrywać w kontekście przywozu utrzymującego się poniżej jego poziomu w latach 1997 i 1998. Szacuje się, że przywóz spadnie w roku 2002 do 1,5 miliona ton.

(21) Te same wyraźne tendencje można zaobserwować w odniesieniu do rozwoju stosunku przywozu do produkcji ogółem oraz stosunku przywozu do produkcji przeznaczanej na sprzedaż.

Wniosek

(22) W świetle rozwoju przywozu (oraz w szczególności faktu, że ostatnio odnotowywany poziom przywozu utrzymuje się poniżej poziomu z lat 1997 i 1998), nie można stwierdzić, że w ostatnich latach ma miejsce nagły, ostry i znaczący wzrost przywozu. Dlatego też Komisja doszła do wniosku, że nie są spełnione warunki dla przyjęcia ostatecznych środków ochronnych.

Wyrób nr 14: Pręty zbrojeniowe*Przedmiotowy wyrób*

(23) Przedmiotowy wyrób to sztaby i pręty z żeliwa i stali niestopowej, niepoddawane dalszej obróbce poza kuciem, walcowane na gorąco, wytłaczane lub wyciskane na gorąco, ale z wyłączeniem tych skręcanych po walcowaniu i posiadających wgniecenia, żłobienia, zębienia lub inne odkształcenia powstające w procesie walcowania lub skręcanych po walcowaniu. Przedmiotowy wyrób jest obecnie sklasyfikowany pod kodami CN 7214 20 00 i 7214 99 10.

- (24) Przedmiotowy wyrób jest wytwarzany przy wykorzystaniu kęsów (półproduktu), które są następnie walcowane na gorąco do wymaganej średnicy. Jest on używany głównie do konstrukcji wzmocnień w branży budowlanej.

Wzrost przywozu

- (25) Komisja przeanalizowała przywóz przedmiotowych wyrobów w latach 1997–2001 r., w kategoriach bezwzględnych i w stosunku do produkcji na sprzedaż i produkcji Wspólnoty ogółem włączając produkcję zarezerwowaną dla określonego odbiorcy („produkcja ogółem”). Komisja przeanalizowała także rozwój przywozu w 2002 r., w kategoriach zarówno bezwzględnych, jak i względnych. Poniższa tabela pokazuje ten rozwój dla każdego roku w okresie 1997–2001 r. Dla roku 2002 przywóz faktycznie mający miejsce do czerwca wykazano wraz z prognozą na cały rok.

Wyrób nr 14

Pręty zbrojeniowe

Zużycie

	1997	1998	1999	2000	2001	2002 prognoza	2002 styczeń do czerwca
Ilość (w tonach)	11 343 116	11 879 644	13 101 025	12 866 281	13 227 634	13 680 979	7 134 912

Dane dotyczące przywozu

	1997	1998	1999	2000	2001	2002 prognoza	2002 styczeń do czerwca
Całkowity przywóz							
Ilość (w tonach)	476 486	676 765	1 456 082	1 216 116	1 499 580	1 673 218	816 274
Stopa wzrostu (%)		42,0	115,2	-16,5	23,3	11,6	
Udział w rynku (%)	4,2	5,7	11,1	9,5	11,3	12,2	11,4
Stosunek przywozu do produkcji ogółem	4,1	5,8	11,9	10,0	11,9	13,3	12,8
Stosunek przywozu do produkcji sprzedanej	4,1	5,8	11,9	10,0	11,9	13,3	12,8
Ceny jednostkowe (EUR/tona)	223	224	213	247	249	248	240

	1998/1997	1999/1998	2000/1999	2001/2000	2002/2001
Ilości jako średnie ruchome (w tonach)	576 626	1 066 424	1 336 099	1 357 848	1 586 399

- (26) Przywóz przedmiotowego wyrobu spadł w kategoriach bezwzględnych z 0,5 miliona ton w 1997 r. do 1,5 miliona ton w 1999 r., spadł on ponownie do 1,2 milion ton w 2000 r., zanim powrócił do wielkości 1,5 miliona ton w 2001 r. Stosunek przywozu do produkcji ogółem oraz przywozu do produkcji przeznaczonej do sprzedaży spadał w tym okresie w taki sam sposób. Przywóz wzrósł do 1,7 miliona ton w 2002 r.

Poważna szkoda

- (27) Komisja zbadała, czy wspólnotowi producenci doznali poważnej szkody w wyniku zwiększonego przywozu. Traktując lata 1997–2001 jako całość oraz biorąc pod uwagę rozwój w 2002 r., zaobserwowano, co następuje:

- zdolność produkcyjna nieznacznie spadła, z 18,8 miliona ton w 1997 r. do 18,2 miliona ton w 2001 r., i utrzymała się na poziomie 18,2 miliona ton w 2002 r.,

- produkcja wzrosła o 8 % w latach 1997–2001 do 12,6 miliona ton, i pozostała stabilna (12,5 miliona ton) w 2002 r.,
- sprzedaż we Wspólnocie wykazywała wzrost o 9 % w latach 1997–2001, osiągając poziom 12,7 miliona ton w 2001 r. Sprzedaż pozostała stabilna (12,8 miliona ton) w 2002 r.,
- cena jednostkowa sprzedaży wspólnotowej nieznacznie spadła w latach 1997 i 1998, ale od tego czasu wykazywała stały wzrost, osiągając w 2002 r. poziom 253 EUR/tona, przy ogólnym wzroście cen o 5 % w stosunku do cen 1997 r. W 2002 r. ceny wzrosły o dalsze 2 % do 258 EUR/tona,
- średnie ceny importowe nie podcinały średniej ceny wyrobu wspólnotowego w 2001 r. (-3,4 %) ani w 2002 r. (-0,6 %),
- zysk netto ze sprzedaży wspólnotowej (%) wzrósł z 0,5 % do 3,5 % w latach 1997–2001, i uległ dalszej poprawie do 4,6 % w 2002 r.,
- udział rynkowy producentów wspólnotowych spadł z 96 % do 89 % w latach 1997–2001, oraz do 88 % w 2002 r.

Wnioski

- (28) Pomimo tego, że wspólnotowi producenci, ponieśli straty w udziale rynkowym w latach 1997 do 2001 traktowanych jako całość, to wskaźniki ekonomiczne sytuacji producentów wspólnotowych nie wskazują znaczącego ogólnego pogorszenia się ich pozycji. W rzeczy samej, rentowność i większość pozostałych wskaźników wykazały w ostatnim okresie pozytywny rozwój. W 2002 r. producenci wspólnotowi ponownie ponieśli straty w udziale rynkowym, ale rentowność i większość pozostałych wskaźników wykazała poprawę, tak, że ich ogólna sytuacja wykazuje cechy pozytywne.
- (29) O ile można by w sposób uzasadniony twierdzić, że przywóz wzrósł w sposób nagły, ostry i znaczący, to wobec braku znaczącego ogólnego pogorszenia sytuacji producentów wspólnotowych i korzystnego rozwoju większości wskaźników dotyczących strat w 2001 r., która to tendencja została potwierdzona w 2002 r., Komisja doszła do wniosku, że nie zostały spełnione podstawowe warunki dla przyjęcia ostatecznych środków ochronnych.

ROZWAŻANIA KOŃCOWE

- (30) Komisja postanawia, że z powodów przedstawionych powyżej, warunki dla nałożenia ostatecznych środków ochronnych w odniesieniu do wyrobów nr 9, 10 i 14 nie są spełnione.
- (31) Dlatego też należy zakończyć postępowanie ochronne w odniesieniu do tych wyrobów. Wszelkie dodatkowe należności celne opłacone w odniesieniu do tych wyrobów zgodnie ze środkami tymczasowymi należy zwrócić.
- (32) Niniejsze rozporządzenie pozostaje bez uszczerbku dla systemu nadzoru retrospektywnego ustanowionego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1695/2002, które również dotyczy wyrobów nr 9, 10 i 14,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Postępowanie ochronne odnoszące się do wyrobów nr 9, 10 i 14, bardziej szczegółowo opisanych w załączniku I, zostaje zakończone.

Artykuł 2

Wszelkie kwoty zapłacone w związku z dodatkowymi należnościami celnymi na podstawie tymczasowych środków ochronnych nałożonych rozporządzeniem Komisji (WE) nr 560/2002 ⁽¹⁾ w odniesieniu do wyrobów nr 9, 10 i 14, bardziej szczegółowo opisanych w załączniku I, zwraca się możliwie najszybciej.

Artykuł 3

Państwa Członkowskie i Komisja ściśle współpracują w celu zapewnienia zgodności z niniejszym rozporządzeniem.

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 27 stycznia 2003 r.

W imieniu Komisji

Pascal LAMY

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 85 z 28.3.2002, str. 1.

ZAŁĄCZNIK

Wyrób nr	Wyrób	Kod CN
9	Wyroby cynowane	7209 18 99, 7210 11 10, 7210 11 90, 7210 12 11, 7210 12 19, 7210 12 90, 7210 50 10, 7210 50 90, 7210 70 31, 7210 90 33, 7211 23 51, 7212 10 10, 7212 10 91, 7212 10 93, 7212 10 99, 7212 40 10, 7212 40 95
10	Blachy o formacie ćwiartkowym	7208 51 30, 7208 51 50, 7208 51 91, 7208 51 99, 7208 52 91, 7208 90 10, 7208 90 90, 7210 90 31, 7225 40 20, 7225 40 50 i 7225 99 10.
14	Pręty zbrojeniowe	7214 20 00 i 7214 99 10